

Język hiszpański specjalistyczny - opis przedmiotu

Informacje ogólne	
Nazwa przedmiotu	Język hiszpański specjalistyczny
Kod przedmiotu	04.1-WH-JFZP-JHS-S16
Wydział	Wydział Humanistyczny
Kierunek	Filologia / Język francuski w komunikacji zawodowej, z drugim językiem romańskim
Profil	ogólnoakademicki
Rodzaj studiów	pierwszego stopnia
Semestr rozpoczęcia	semestr zimowy 2017/2018

Informacje o przedmiocie	
Semestr	6
Liczba punktów ECTS do zdobycia	4
Typ przedmiotu	obowiązkowy
Język nauczania	hiszpański
Sylabus opracował	dr Elżbieta Jastrzębska

Formy zajęć					
Forma zajęć	Liczba godzin w semestrze (stacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne)	Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne)	Forma zaliczenia
Ćwiczenia	30	2	-	-	Zaliczenie na ocenę

Cel przedmiotu

Celem zajęć jest doskonalenie praktycznej znajomości języka hiszpańskiego w zakresie języka specjalistycznego używanego w pracy zawodowej oraz przygotowanie studentów do funkcjonowania na rynku pracy w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych, specyficznych dla sektorów, zawodów i stanowisk.

Zajęcia rozwijają umiejętności językowo – komunikacyjne i specjalistyczną kompetencję leksykalną, niezbędne do funkcjonowania w hiszpańskojęzycznym świecie biznesu.

Wymagania wstępne

Poziom znajomości języka hiszpańskiego co najmniej B1+.

Zakres tematyczny

- Analiza i przekład tekstów specjalistycznych z wybranych dziedzin zawodowych (ekonomia, handel, marketing, usługi, turystyka, prawo i administracja). Podstawowa leksyka w tym zakresie.
- Podstawowe dokumenty cywilne (akty stanu cywilnego, zameldowanie, zaświadczenie o niekaralności, świadectwa szkolne i dyplomy, itp.) i ich tłumaczenie, oferty pracy po hiszpańsku, życiorys, list motywacyjny.
- Korespondencja urzędowa (prośba, decyzja, odwołanie od decyzji, skarga, zaświadczenie, wezwanie, reklamacja, odpowiedź na reklamację, itp.) i biznesowa (listowa i mailowa).
- Informacje ogólne na temat hiszpańskiej ekonomii i najważniejszych hiszpańskich firm.
- Organizacja i struktura w hiszpańskim przedsiębiorstwie; relacje społeczne w hiszpańskim środowisku biznesowym.
- Komunikacja ustna w hiszpańskojęzycznej firmie: służbowe rozmowy telefoniczne, negocjacje w firmie i na targach, podejmowanie klientów w firmie, prezentacja firmy i produktu, itp.

Metody kształcenia

Praca indywidualna, praca w grupach, mini-projekt, prezentacja werbalna (exposé) lub multimedialna, praca z tekstem autentycznym (analiza, rozumienie, tłumaczenie), dyskusja i debata, ćw. symulacyjne, technika ról, ćw. leksykalne.

Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Ma umiejętność analizy i tłumaczenia typowych tekstów z wybranych dziedzin zawodowych z języka hiszpańskiego na język polski i odwrotnie.	KN1_W08 KN1_U05	tłumaczenie tekstów specjalistycznych w grupach na zajęciach	Ćwiczenia
Poprawnie stosuje terminologię specjalistyczną w tekstach pisemnych i wypowiedziach ustnych. Dysponuje zasobem słownictwa do prowadzenia rozmów biznesowych i negocjacji.	KN1_W12 KN1_U09 KN1_U15	- test z pytaniami zamkniętymi i otwartymi - ćw. symulacyjne, technika ról, tłumaczenie tekstu specjalistycznego na zajęciach	Ćwiczenia
Ma umiejętność formułowania swoich opinii po hiszpańsku i uprzejmego wyrażania własnego zdania.	KN1_U07	ćw. techniką ról, wypowiedzi własne, dyskusja	Ćwiczenia

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student posiada praktyczną umiejętność komunikowania się w języku hiszpańskim w wybranych sytuacjach zawodowych, a w szczególności handlowych i biznesowych.	KN1_U08	- test z pytaniami zamkniętymi i otwartymi - zaliczenie - ustne, opisowe, testowe i inne - dyskusja, debata, ćw. symulacyjne	Ćwiczenia
Potrafi przetłumaczyć podstawowe dokumenty specjalistyczne warunkujące organizację i działalność przedsiębiorstwa.	KN1_U14	- kolokwium - praca pisemna	Ćwiczenia

Warunki zaliczenia

Zaliczenie na ocenę na podstawie 2 pisemnych sprawdzianów w ciągu semestru (50% oceny końcowej), domowych prac tłumaczeniowych (30 % oceny końcowej) oraz aktywnej obecności na zajęciach (20 % oceny końcowej).

Literatura podstawowa

1. Aguirre, B. I Hernández, C. (1992). *El lenguaje administrativo y comercial*. Madrid: Sociedad Española de Librería S.A.
2. Gawrzak, M. *Español Profesional 1*. (2007). Wydawnictwo BC Edukacja.
3. . Komarnicki, M. I Komarnicki, I. (2005). *Diccionario de terminología jurídica*. Warszawa:Wyd. C.H. Beck.
4. Majewska-Bartkowiak, E. i Cano Santana, E. (2003). *Diccionario comercial-financiero, español-polaco y polaco-español*. Warszawa: Poltext.
5. Marzoch, M. (2009). *Pisanie po hiszpańsku*. Warszawa: Eremis.
6. Pareja, M.-J. (2005). *Temas de empresa*. Madrid: Edinumen.

Literatura uzupełniająca

1. Abegg, B. i Moreno, J.E. (2002). *100 listów, język hiszpański. Biznes, handel, administracja*. Berlin – Warszawa: Langenscheidt.
2. Abegg, B., Moreno, J.E. i Reija, R. (2006). *Jak pisać po hiszpańsku?* Berlin – Warszawa: Langenscheidt.
3. Aragones, L., Palencia, R. (2007). *Gramática de uso del español. Teoría y práctica*. Madrid: Ediciones SM.
4. Marin, M. (1996). *ABC lexical de l'espagnol juridique*. Paris : Ellipses.
5. Weroniecki, T. (1986). *Słownik techniczny polsko-hiszpański*. Warszawa: Wyd. Naukowo-Techniczne.
6. Weroniecki, T. (1981). *Słownik techniczny hiszpańsko- polski*. Warszawa: Wyd. Naukowo-Techniczne.

Uwagi

Zmodyfikowane przez dr Witold Kowalski (ostatnia modyfikacja: 22-04-2017 16:30)

Wygenerowano automatycznie z systemu SylabUZ